

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 247

Volume 34

5 September 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2637/91 of 4 September 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2638/91 of 4 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 2639/91 of 4 September 1991 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 1785/91	5
* Commission Regulation (EEC) No 2640/91 of 4 September 1991 amending Regulation (EEC) No 1350/72 on rules for granting of aid to hop producers	9
* Commission Regulation (EEC) No 2641/91 of 4 September 1991 amending Regulation (EEC) No 2405/89 laying down special detailed rules for the application of the system of import licences and advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables	11
* Commission Regulation (EEC) No 2642/91 of 4 September 1991 amending Regulation (EEC) No 1569/77 fixing the procedure and conditions for the taking-over of cereals by intervention agencies	20
* Commission Regulation (EEC) No 2643/91 of 4 September 1991 amending Regulation (EEC) No 1562/85 laying down detailed rules for the application of measures to encourage the processing of certain citrus fruit and the marketing of products processed from lemons	21
* Commission Regulation (EEC) No 2644/91 of 4 September 1991 amending Regulation No 158/67/EEC determining the coefficients of equivalence between the different qualities of cereals	23

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2645/91 of 4 September 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1	24
Commission Regulation (EEC) No 2646/91 of 4 September 1991 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	27
Commission Regulation (EEC) No 2647/91 of 4 September 1991 fixing the import levy on molasses	29
Commission Regulation (EEC) No 2648/91 of 4 September 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	30
Commission Regulation (EEC) No 2649/91 of 4 September 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 19th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91	32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2637/91

of 4 September 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91⁽⁵⁾, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 September 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (ECU/tonne)
0709 90 60	127,85 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	127,85 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 10	175,08 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	175,08 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	158,22
1001 90 99	158,22
1002 00 00	159,08 ⁽³⁾
1003 00 10	142,85
1003 00 90	142,85
1004 00 10	116,48
1004 00 90	116,48
1005 10 90	127,85 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	127,85 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	140,26 ⁽⁴⁾
1008 10 00	43,96
1008 20 00	118,50 ⁽⁴⁾
1008 30 00	32,57 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	32,57
1101 00 00	233,78 ⁽⁶⁾
1102 10 00	235,72 ⁽⁶⁾
1103 11 10	283,59 ⁽⁶⁾
1103 11 90	252,15 ⁽⁶⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(3) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2638/91

of 4 September 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 September 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current .9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0,44
0712 90 19	0	0	0	0,44
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,74	0,74	0,74
1004 00 90	0	0,74	0,74	0,74
1005 10 90	0	0	0	0,44
1005 90 00	0	0	0	0,44
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	11,07	11,20	11,07
1008 90 90	0	11,07	11,20	11,07
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2639/91

of 4 September 1991

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 1785/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold stocks of bone-in intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question; whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas quarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91⁽⁶⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported the lodging of security, as specified at (a) of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of

Commission Regulation (EEC) No 569/88⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2364/91⁽⁸⁾; whereas, however, the Annex to the said Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1785/91⁽⁹⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately:

- 10 000 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 May 1991,
- 5 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 June 1991,
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 June 1991,
- 1 500 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 May 1991,
- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Belgian intervention agency and bought in before 1 May 1991.

This meat shall be for export to third countries, with the exception of the destinations under 02 referred to in footnote No 7 to the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2067/91⁽¹⁰⁾.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2539/84.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81⁽¹¹⁾ shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 216, 3. 8. 1991, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 160, 25. 6. 1991, p. 13.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 191, 16. 7. 1991, p. 5.

⁽¹¹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

hindquarters, the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

2. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 11 September 1991.

4. Particulars of the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 160 per 100 kilograms.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

Article 4

In part I of the Annex to Regulation (EEC) No 569/88, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item and footnote are added:

'102. Commission Regulation (EEC) No 2639/91 of 4 September 1991 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export ⁽¹⁰²⁾.

⁽¹⁰²⁾ OJ No L 247, 5. 9. 1991, p. 5.'

Article 5

Regulation (EEC) No 1785/91 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 11 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Deutschland	— Vorderviertel, stammend von : Kategorien A/C	5 000	1 100
	— Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C	5 000	1 850
France	— Quartiers avant : catégorie A/C	2 500	1 100
	— Quartiers arrière : catégorie A/C	2 500	1 850
Danmark	— Forfjerdinger af : kategori A, klasse R og O kategori C, klasse R og O	1 000	1 100
	— Bagfjerdinger af : kategori A, klasse R og O kategori C, klasse R og O	1 000	1 850
Ireland	Forequarters, from : Category C, classes U, R and O	1 500	1 100
Belgique/België	— Quartiers avant provenant des : Voorvoeten, afkomstig van : catégorie A, classes U, R et O categorie A, klassen U, R en O	500	1 100
	— Quartiers arrière provenant des : Achtervoeten, afkomstig van : catégorie A, classes U, R et O categorie A, klassen U, R en O	500	1 850

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

DEUTSCHLAND : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (069) 1 56 47 72/3
Telex : 04 11 56, Telefax : 069 15 64 791

FRANCE : Ofival
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
(tél. : 45 38 84 00, télex : 20 54 76)

DANMARK : Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
(tlf. (33) 92 70 00, telex 151 37 DK, telefax (33) 92 69 48)

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 3332
Telex 4280 and 5118

BELGIQUE/BELGIË : Office belge de l'économie et de l'agriculture
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
[tél. : (2) 230 17 40 ; télex : 24076 OBEA BRU B, 65567 OBEA BRU, téléfax :
(2) 230 25 33]

Belgische dienst voor bedrijfs-
leven en landbouw
Trierstraat 82
B-1040 Brussel

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2640/91

of 4 September 1991

amending Regulation (EEC) No 1350/72 on rules for granting of aid to hop producers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas, by insertion of Article 12a into Regulation (EEC) No 1696/71, introduced by Council Regulation (EEC) No 2780/90 ⁽³⁾, another reference was made to the granting of aid to hop producers; whereas Council Regulation (EEC) No 1037/72 of 18 May 1972 laying down detailed rules for granting and financing of aid for hop producers ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1604/91 ⁽⁵⁾, was amended accordingly; whereas it is necessary to amend Commission Regulation (EEC) No 1350/72 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2988/90 ⁽⁷⁾, in order to take account of the new provisions with regard to the granting of aid to hop producers;

Whereas Article 4 (2) of Regulation 1035/72 makes reference to unions of producer groups which implies that these unions may be entitled to receive and to administer the aid to producers; whereas such a procedure does not comply with Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 1696/71; whereas all reference made to unions of producer groups in Regulation (EEC) No 1350/72 should therefore be deleted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1350/72 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (2) (b) is replaced by the following:

'(b) in respect of each variety or experimental strain:

- the area planted,
- the land-register reference for the area or, if no such reference is available for the area in question, an equivalent official indication and, if necessary, a further indication making it possible to locate the variety or the experimental strain';

2. in Article 2 the reference to 'Article 12' is replaced by 'Article 12 and Article 12a';

3. Article 3 (1) (b) is replaced by the following:

'(b) in respect of each variety or experimental strain:

- the area planted,
- the land-register reference for the area or, if no such reference is available for the area in question, an equivalent official indication and, if necessary, a further indication making it possible to locate the variety or the experimental strain';

4. Article 4 (2) is replaced by the following:

'2. Each Member State shall forward to the Commission each year, in respect of the recognized producer groups based in its territory, all relevant information concerning the terms on which such groups have administered the aid granted to them and, as appropriate, the precise nature of the measures implemented by them as referred to in Article 7 (1) (e) of Regulation (EEC) No 1696/71. This information shall be provided no later than 31 March of the year following that in which the aid was fixed.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 149, 14. 6. 1991, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1972, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 285, 17. 10. 1990, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2641/91**of 4 September 1991****amending Regulation (EEC) No 2405/89 laying down special detailed rules for the application of the system of import licences and advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1943/91⁽²⁾, and in particular Articles 14 (3) and 15 (4) thereof,Whereas Annex IV to Regulation (EEC) No 426/86 concerning the list of products for which an import licence is required has been amended; whereas, therefore, Commission Regulation (EEC) No 2405/89 of 1 August 1989⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 619/90⁽⁴⁾ should be adjusted and account should also be taken of the new codes attributed to certain products under the combined nomenclature;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2405/89 is hereby amended as follows:

1. Article 6 (1) is replaced by the following:

'1. In the case of:

— peaches, apricots and pears falling within CN code ex 2008, and

— cherry juice falling within CN code ex 2009 80,

applicants may indicate in Section 16 of their applications for import licences the CN codes, and in particular the following ones:

2008 40 51 and 2008 40 59, or 2008 40 71 and 2008 40 79, or 2008 50 61 and 2008 50 69, or 2008 50 71 and 2008 50 79, or 2008 70 61 and 2008 70 69, or 2008 70 71 and 2008 70 79, or ex 2009 80 34 and ex 2009 80 39, or ex 2009 80 80, ex 2009 80 85 and ex 2009 80 93.

The codes indicated in the application shall be entered on the import licence.'

2. Annexes I and II are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation respectively.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the eighth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 175, 4. 7. 1991, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 227, 4. 8. 1989, p. 34.⁽⁴⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1990, p. 31.

ANNEX I

List of products referred to in Article 3(1)

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net
0710	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen	
	– Leguminous vegetables, shelled or unshelled :	
0710 21 00	– – Peas (<i>Pisum sativum</i>)	0,60
0711	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption	
0711 90	– Other vegetables, mixtures of vegetables	
	– – Vegetables :	
0711 90 50	– – – Mushrooms :	
	– – – – Cultivated mushrooms	2,00
	– – – – Other	2,00
ex 0806	Grapes, fresh or dried :	
0806 20	– Dried :	
	– – In immediate containers of a net capacity not exceeding 2 kg :	
0806 20 12	– – – Sultanas	2,00
0806 20 18	– – – Other	2,00
	– – Other :	
0806 20 92	– – – Sultanas	2,00
0806 20 98	– – – Other	2,00
0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	
0811 10	– Strawberries :	
	– – Containing added sugar or other sweetening matter :	
0811 10 11	– – – With a sugar content exceeding 13 % by weight :	
	– – – – Whole	0,60
	– – – – Other	0,60
0811 10 19	– – – Other :	
	– – – – Whole	0,60
	– – – – Other	0,60
0811 10 90	– – Other :	
	– – – Whole	2,00
	– – – Other	2,00
0811 20	– Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black-, white- or redcurrants and gooseberries :	
	– – Containing added sugar or other sweetening matter :	
ex 0811 20 11	– – – With a sugar content exceeding 13 % by weight :	
	– – – Raspberries :	
	– – – – Whole	0,60
	– – – – Other	0,60

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net
ex 0811 20 19	- - - Other : - - - - Raspberries : - - - - - Whole - - - - - Other	0,60 0,60
0811 20 31	- - - Other : - - - - Raspberries : - - - - - Whole - - - - - Other	2,00 2,00
0811 90	- Other : - - Containing added sugar or other sweetening matter :	
ex 0811 90 10	- - - With a sugar content exceeding 13 % by weight : - - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) - - - - - Other cherries	2,00 2,00
ex 0811 90 30	- - - - Other : - - - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) - - - - - Other cherries	2,00 2,00
ex 0811 90 90	- - Other : - - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) - - - - - Other cherries	2,00 2,00
0812	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :	
0812 10 00	- Cherries : - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>) - - Other	2,00 2,00
0812 20 00	- Strawberries	2,00
0812 90	- Other :	
0812 90 60	- - Raspberries	2,00
0813	Fruit, dried, other than that falling within codes 0801 to 0806 ; mixtures of nuts or dried fruits of this chapter :	
0813 20 00	- Prunes	1,20
0813 30 00	- Apples	2,00
2001	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid :	
2001 90	- Other :	
2001 90 50	- - Mushrooms : - - - Cultivated - - - Other	2,00 2,00
2002	Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :	
2002 10	- Tomatoes, whole or in pieces :	
2002 10 10	- - Peeled	0,60
2002 10 90	- - Other	0,60
2002 90	- Other :	
2002 90 10	- - With a dry matter content of less than 12 % by weight	0,60
2002 90 30	- - With a dry matter content of not less than 12 % but not more than 30 % by weight	1,80
2002 90 90	- - With a dry matter content of more than 30 % by weight	1,80

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net
2003	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :	
2003 10	– Mushrooms :	
2003 10 10	– – Cultivated	2,40
2003 10 90	– – Other	2,40
2004	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen :	
2004 90	– Other vegetables and mixtures of vegetables :	
2004 90 50	– – Peas (<i>Pisum sativum</i>) and immature beans of the species <i>Phaseolus</i> spp., in pod	0,60
2005	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen :	
2005 40 00	– Peas (<i>Pisum sativum</i>)	0,60
	– Peas (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) :	
ex 2005 59 00	– – Other :	
	– – – French beans (<i>Phaseolus</i> spp.)	0,60
2005 60 00	– Asparagus	2,00
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	
2007 99	– – Other :	
	– – – With a sugar content exceeding 30 % by weight :	
	– – – – Other :	
2007 99 33	– – – – – Of strawberries	0,60
2007 99 35	– – – – – Of raspberries	0,60
	– – – With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % :	
ex 2007 99 59	– – – – Other :	
	– – – – – Of strawberries and/or of raspberries	0,60
ex 2007 99 90	– – – Other :	
	– – – – Of strawberries and/or raspberries	0,60
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included :	
2008 40	– Pears :	
	– – Not containing added spirit :	
	– – – Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :	
2008 40 51	– – – – with a sugar content exceeding 13 % by weight	0,60
2008 40 59	– – – – Other	0,60
	– – – Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :	
2008 40 71	– – – – With a sugar content exceeding 15 % by weight	0,60
2008 40 79	– – – – Other	0,60
	– – – Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :	
2008 40 91	– – – – Of 4,5 kg or more	0,60
2008 40 99	– – – – Of less than 4,5 kg	0,60

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net
2008 50	- Apricots :	
	- - Not containing added spirit :	
	- - - Containing added sugar in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :	
2008 50 61	- - - - With a sugar content exceeding 13 % by weight	0,60
2008 50 69	- - - - Other	0,60
	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :	
2008 50 71	- - - - With a sugar content exceeding 15 % by weight	0,60
2008 50 79	- - - - Other	0,60
	- - - Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :	
2008 50 91	- - - - Of 4,5 kg or more	0,60
2008 50 99	- - - - Of less than 4,5 kg	0,60
2008 60	- Cherries :	
	- - Not containing added spirit :	
	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :	
2008 60 51	- - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,00
2008 60 59	- - - - Other	2,00
	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :	
2008 60 61	- - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,00
2008 60 69	- - - - Other	2,00
	- - - Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :	
	- - - - Of 4,5 kg or more :	
2008 60 71	- - - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,00
2008 60 79	- - - - - Other	2,00
	- - - - Of less than 4,5 kg :	
2008 60 91	- - - - - Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)	2,00
2008 60 99	- - - - - Other	2,00
2008 70	- Peaches :	
	- - Not containing added spirit :	
	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :	
2008 70 61	- - - - With a sugar content exceeding 13 % by weight	0,60
2008 70 69	- - - - Other	0,60
	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :	
2008 70 71	- - - - With a sugar content exceeding 15 % by weight	0,60
2008 70 79	- - - - Other	0,60
2008 80	- Strawberries :	
	- - Not containing added spirit :	
2008 80 50	- - - Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg	0,60

CN code	Description	Amount in ECU/100 kg net
2008 80 70	— — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg	0,60
	— — — Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :	
2008 80 91	— — — — Of 4,5 kg or more	0,60
2008 80 99	— — — — Of less than 4,5 kg	0,60
	— Other, including mixtures other than those falling within code 2008 19 :	
2008 99	— — Other :	
	— — — Not containing added spirit :	
	— — — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :	
ex 2008 99 48	— — — — — Other :	
	— — — — — Raspberries	0,60
	— — — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :	
ex 2008 99 69	— — — — — Other :	
	— — — — — Raspberries	0,60
	— — — — Not containing added sugar :	
ex 2008 99 99	— — — — — Other :	
	— — — — — Raspberries	0,60
2009	Fruit juices (including grapes must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :	
2009 80	— Juice of any single fruit or vegetable :	
	— — Of a density exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :	
	— — — Other :	
ex 2009 80 34	— — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight :	
	— — — — — Of cherries	0,60
ex 2009 80 39	— — — — Other :	
	— — — — — Of cherries	0,60
	— — Of a density not exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :	
	— — — Other :	
ex 2009 80 80	— — — — Of a value exceeding ECU 30 per 100 kg net weight, containing added sugar :	
	— — — — — Of cherries	0,60
	— — — — Other :	
ex 2009 80 85	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight :	
	— — — — — Of Cherries	0,60
ex 2009 80 93	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight :	
	— — — — — Of cherries	0,60
	— — — — Not containing added sugar :	
ex 2009 80 99	— — — — — Other :	
	— — — — — Of cherries	0,60

ANNEX II

List of products referred to in Article 5

CN code	Description
0711	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :
0711 90	– Other vegetables ; mixtures of vegetables :
	– – Vegetables :
0711 90 50	– – – Mushrooms
0806	Grapes, fresh or dried :
ex 0806 20	– Dried :
0811	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :
0811 10	– Strawberries :
	– – Containing added sugar or other sweetening matter :
0811 10 11	– – – With a sugar content exceeding 13 % by weight
0811 10 19	– – – Other
0811 10 90	– – Other
0811 20	– Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black-, white-, or red-currants and gooseberries :
	– – Containing added sugar or other sweetening matter :
ex 0811 20 11	– – – With a sugar content exceeding 13 % by weight :
	– – – – Raspberries
ex 0811 20 19	– – – Other :
	– – – – Raspberries
	– – Other :
0811 20 31	– – – Raspberries
0811 90	– Other :
	– – Containing added sugar or other sweetening matter :
ex 0811 90 10	– – – with a sugar content exceeding 13 % by weight :
	– – – – Cherries
ex 0811 90 30	– – – Other :
	– – – – Cherries
ex 0811 90 90	– – – Other :
	– – – – Cherries
0812	Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :
0812 10 00	– Cherries
0812 20 00	– Strawberries
0812 90	– Other :
0812 90 60	– – Raspberries
2001	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid :
2001 90	– Other :
2001 90 50	– – Mushrooms
2003	Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :
2003 10	– Mushrooms :
2003 10 10	– – Cultivated
2003 10 90	– – Other

CN code	Description
2004	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen :
2004 90	– Other vegetables and mixtures of vegetables :
2004 90 50	– – Peas (<i>Pisum sativum</i>) and immature beans of the species <i>Phaseolus</i> spp, in pod
2005	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen :
2005 40 00	– Peas (<i>Pisum sativum</i>)
	– Beans (<i>Vigna</i> spp, <i>Phaseolus</i> spp) :
ex 2005 59 00	– – Other :
	– – – French beans (<i>Phaseolus</i> spp)
2005 60 00	– Asparagus
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :
2007 99	– – Other :
	– – – With a sugar content exceeding 30 % by weight :
	– – – – Other :
2007 99 33	– – – – – Of strawberries
2007 99 35	– – – – – Of raspberries
	– – – With a sugar content exceeding 13 % but not exceeding 30 % by weight :
ex 2007 99 59	– – – – Other :
	– – – – – Of strawberries
	– – – – – Of raspberries
ex 2007 99 90	– – – Other :
	– – – – Of strawberries
	– – – – Of raspberries
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included :
2008 60	– Cherries :
	– – Not containing added spirit :
	– – – Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :
2008 60 51	– – – – Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)
2008 60 59	– – – – Other
	– – – Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :
2008 60 61	– – – – Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)
2008 60 69	– – – – Other
	– – – Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :
	– – – – Of 4,5 kg or more :
2008 60 71	– – – – – Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)
2008 60 79	– – – – – Other
	– – – – Of less than 4,5 kg :
2008 60 91	– – – – – Sour cherries (<i>Prunus cerasus</i>)
2008 60 99	– – – – – Other
2008 80	– Strawberries :
	– – Not containing added spirit :
2008 80 50	– – – Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg
2008 80 70	– – – Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg
	– – – Not containing added sugar, in immediate packings of a net content :

CN code	Description
2008 80 91	— — — — Of 4,5 kg or more
2008 80 99	— — — — Of less than 4,5 kg
	— Other, including mixtures other than those falling within code 2008 19 :
2008 99	— — Other :
	— — — Not containing added spirit :
	— — — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content exceeding 1 kg :
ex 2008 99 48	— — — — — Other :
	— — — — — — Raspberries
	— — — — — Containing added sugar, in immediate packings of a net content not exceeding 1 kg :
ex 2008 99 69	— — — — — Other :
	— — — — — — Raspberries :
	— — — — — Not containing added sugar :
ex 2008 99 99	— — — — — Other :
	— — — — — — Raspberries
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :
2009 80	— Juice of any other single fruit or vegetable :
	— — Of a density exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :
	— — — Other :
ex 2009 80 34	— — — — Of a value not exceeding ECU 30 per 100 kg net weight :
	— — — — — Of cherries
ex 2009 80 39	— — — — Other :
	— — — — — Of cherries
	— — Of a density not exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :
	— — — Other :
ex 2009 80 80	— — — — Of a value exceeding ECU 30 per 100 kg net weight, containing added sugar :
	— — — — — Of cherries
	— — — — — Other :
ex 2009 80 85	— — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight :
	— — — — — — Of cherries
ex 2009 80 93	— — — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight :
	— — — — — — Of cherries
	— — — — — Not containing added sugar :
ex 2009 80 99	— — — — — Other :
	— — — — — — Of cherries

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2642/91

of 4 September 1991

amending Regulation (EEC) No 1569/77 fixing the procedure and conditions for the taking-over of cereals by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas, in view of the size of cereal production, there may be intervention storage problems in certain Member States; whereas this situation may be remedied by providing for the possibility of spreading deliveries into intervention over a period sufficiently long to enable the necessary storage capacity to be found; whereas Commission Regulation (EEC) No 1569/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1841/90 ⁽⁴⁾, should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1569/77 is hereby amended as follows:

1. (Relates solely to the German version).
2. The last subparagraph of Article 3 (3) is replaced by the following:

'The final delivery shall be made not later than the end of the fourth month at the latest following the month during which the offer was received, without, however, being later than 1 July in Spain, Greece, Italy and Portugal and 31 July in the other Member States.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 30. 6. 1990, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2643/91

of 4 September 1991

amending Regulation (EEC) No 1562/85 laying down detailed rules for the application of measures to encourage the processing of certain citrus fruit and the marketing of products processed from lemons

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2601/69 of 18 December 1969 laying down special measures to encourage the processing of mandarins, satsumas, clementines and oranges ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3848/89 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/77 of 17 May 1977 laying down special measures to encourage the marketing of products processed from lemons ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1199/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the aid scheme for processing introduced by Regulation (EEC) No 2601/69 applies to all varieties of oranges; whereas past experience has shown that, in order to take account of the late harvest of certain varieties, the final date for the conclusion of processing contracts should be amended;

Whereas, since the lemon processing year runs from 1 June of one year to 31 May of the following year, it is appropriate to allow processors to submit several partial applications for financial compensation;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1562/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1496/91 ⁽⁶⁾, should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1562/85 is hereby amended as follows:

1. The first indent of Article 7 (1) is replaced by the following:

— before 15 February in the case of oranges which must be delivered to the processing industry by 30 April; before 30 April in the case of oranges which must be delivered by the end of the marketing year.'

2. In Article 7 (2), point (a) of the first subparagraph is replaced by the following:

(a) 15 March or 31 May in the case of oranges depending on whether these products must be delivered to the processing industry respectively during the first or second period referred to in the first indent of paragraph 1.'

The first indent of the second subparagraph of Article 7 (2) is replaced by the following:

— no more than 40 % of the quantity of oranges originally specified in the contract.'

3. Article 12 (1) is amended as follows:

— point (a) is replaced by the following:

(a) in the case of oranges, one or more applications may be submitted within a maximum time limit of 60 days

— from 15 February, from 30 April, for quantities processed prior to these dates,

— from the end of the marketing year's processing operations;'

— point (d) is replaced by the following:

(d) in the case of lemons, one or more applications may be submitted within a maximum time limit of 60 days

— from 31 August, from 30 November, from 28 or 29 February, from 31 May for the quantities processed prior to these dates,

— from the end of the marketing year's processing operations.'

4. Point (b) of Article 13 (1) is amended as follows:

— the first indent is replaced by the following:

— of oranges purchased during the marketing year up to 15 February and 30 April respectively and from 1 May;'

⁽¹⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 125, 19. 5. 1977, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 61.

⁽⁵⁾ OJ No L 152, 11. 6. 1985, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 140, 4. 6. 1991, p. 17.

— the fourth indent is replaced by the following :

'of lemons delivered since the beginning of the marketing year, deducting, where necessary, the quantities indicated in the preceding application(s), and detailing precisely the quantities delivered prior to 1 December and after that date.'

5. In Article 15 the opening of paragraph 1 is replaced by the following :

'1. Processors shall keep records containing the following minimum information for each of the periods referred to in point (b) of Article 13 (1).'

6. Point 5 of Article 20 is replaced by the following :

'5. The total quantities of oranges, mandarins, clementines, satsumas and lemons, for each of the periods referred to in point (b) of Article 13 (1) that are shown in the applications for financial compensation as having been used for the manufacture of the products referred to in point 2, subdivided by finished product.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2644/91

of 4 September 1991

amending Regulation No 158/67/EEC determining the coefficients of equivalence between the different qualities of cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation No 158/67/EEC⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2124/87⁽⁴⁾, determined the coefficients of equivalence between the qualities of cereals offered on the world market and the standard quality for which the threshold price is fixed;

Whereas, for some time, rye from Poland, has been on offer and this quality is not listed in the Annex to Regulation No 158/67/EEC;

Whereas, with a view to determining cif prices, it is necessary to fix a coefficient of equivalence for that

quality taking into account the standard Community quality on the one hand, and the difference in price and characteristics between that quality and the qualities listed in the Annex to Regulation No 158/67/EEC on the other;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following variety is hereby added under the heading 'rye' in the Annex to Regulation No 158/67/EEC:

Country of origin	Description of cereal quality	Coefficient of equivalence in ECU per 1 000 kg	
		Amount to be deducted from the price for the cereal quality	Amount to be added to the price for the cereal quality
Poland		0	0'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 21 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2536/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 18. 7. 1987, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2645/91

of 4 September 1991

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 1

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1741/91⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for
applying the variable slaughter premium for sheep and
repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1075/89⁽⁴⁾, and in
particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which
grants the variable slaughter premium, in region 5, within
the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No
3013/89 whereas it is necessary therefore for the Commis-
sion to fix, for the week beginning the 12 August 1991,
the level of the premium and the amount to be charged
on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
stipulates that the level of the variable slaughter premium
is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
lays down that the amount to be charged on products
leaving region 1 shall be fixed weekly by the Commis-
sion;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC)
No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of
the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and
goatmeat⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set
out pursuant to Article 25 of Regulation (EEC) No
3013/89;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 24 (2) and
(3) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the week begin-
ning the 12 August 1991, the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to
be in accordance with the amounts fixed in the Annexes
hereto; whereas, for that week, in the light of the Judg-
ment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case
61/86, the provisions of Article 9 (5) of Regulation (EEC)
No 3013/89 and of Article 4 of Regulation (EEC) No
1633/84 lead to the amounts to be charged on products,
leaving region 1, being fixed in accordance with those
Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the appli-
cation of the provisions relating to the said amounts, the
system of controls provided for by Regulation (EEC) No
1633/84 should be maintained without prejudice to the
preparation of any more specific provisions;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United
Kingdom in region 1, within the meaning of Article 22
(2) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the variable
slaughter premium during the week beginning the 12
August 1991, the level of the premium is fixed at ECU
74,041 per 100 kilograms of estimated or actual dressed
carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1)
(b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regula-
tion (EEC) No 3013/89 which left the territory of region 1
during the week beginning the 12 August 1991, the
amounts to be charged shall be equivalent to those fixed
in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 12 August 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 24 of Regulation (EEC) No 3013/89	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	34,799	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	74,041	0
0204 21 00	74,041	0
0204 50 11		0
0204 22 10	51,829	
0204 22 30	81,445	
0204 22 50	96,253	
0204 22 90	96,253	
0204 23 00	134,755	
0204 30 00	55,531	
0204 41 00	55,531	
0204 42 10	38,872	
0204 42 30	61,084	
0204 42 50	72,190	
0204 42 90	72,190	
0204 43 00	101,066	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	96,253	
0210 90 19	134,755	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	96,253	
— boned or boneless	134,755	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2646/91

of 4 September 1991

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2524/91 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2636/91 ⁽⁵⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2524/91 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 234, 23. 8. 1991, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 246, 4. 9. 1991, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1991 amending the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 600	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) For the following destinations:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2647/91
of 4 September 1991
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1854/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2556/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1854/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regu-

lation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 September 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,71 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 240, 29. 8. 1991, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2648/91**of 4 September 1991****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2554/91⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2597/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2554/91 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2554/91 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 240, 29. 8. 1991, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 September 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	33,62 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,83 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,62 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,83 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3631
1701 99 10 100	36,31	
1701 99 10 910	36,78	
1701 99 10 950	34,28	
1701 99 90 100		0,3631

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2649/91
of 4 September 1991

fixing the maximum export refund for white sugar for the 19th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 19th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 19th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 39,389 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.